Treaty Series

Treaties and international agreements
registered
or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations

VOLUME 1263

Recueil des Traités

Traités et accords internationaux
enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies

United Nations • Nations Unies
New York, 1992

Treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations

VOLUME 1263 | 1982 | I. Nos. 20754-20766
II. No. 901

TABLE OF CONTENTS

I

Treaties and international agreements registered from 17 February 1982 to 25 February 1982

Page

No. 20754. Multilateral:

Community-COST Concertation Agreement on a concerted action project in the field of analysis of organic micro-pollutants in water (with annexes). Concluded at Brussels on 27 March 1980 3

No. 20755. Multilateral:

Community-COST Concertation Agreement on a concerted action project on the effects of processing on the physical properties of foodstuffs (with annexes). Concluded at Brussels on 27 March 1980 41

No. 20756. Multilateral:

Community-COST Concertation Agreement on a concerted action project in the field of teleinformatics (with annexes). Concluded at Brussels on 22 January 1981 79

No. 20757. Brazil and Norway:

Convention for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and capital (with protocol). Signed at Brasília on 21 August 1980 145

No. 20758. Brazil and Uruguay:

Agreement on co-operation in health matters. Signed at Brasília on 11 September 1980 219

No. 20759. Brazil and Japan:

Exchange of notes constituting an agreement concerning a Japanese loan for the implementation of a port improvement project. Brasília, 5 November 1981 233

No. 20760. France and Gabon:

Convention on mutual administrative assistance in customs matters. Signed at Paris on 12 February 1974 241

Traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies

VOLUME 1263 | 1982 | I. N^os 20754-20766
II. N° 901

TABLE DES MATIÈRES

I

Traités et accords internationaux enregistrés du 17 février 1982 au 25 février 1982

Pages

N° 20754. Multilatéral :

Accord de concertation Communauté-COST relatif à une action concertée dans le domaine de l'analyse des micropolluants organiques dans l'eau (avec annexes). Conclu à Bruxelles le 27 mars 1980 3

N° 20755. Multilatéral :

Accord de concertation Communauté-COST relatif à une action concertée dans le domaine de l'effet des traitements sur les propriétés physiques des denrées alimentaires (avec annexes). Conclu à Bruxelles le 27 mars 1980 41

N° 20756. Multilatéral :

Accord de concertation Communauté-COST relatif à une action concertée dans le domaine de la téléinformatique (avec annexes). Conclu à Bruxelles le 22 janvier 1981 79

N° 20757. Brésil et Norvège :

Convention tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec protocole). Signée à Brasília le 21 août 1980 145

N° 20758. Brésil et Uruguay :

Accord de coopération sanitaire. Signé à Brasília le 11 septembre 1980 219

N° 20759. Brésil et Japon :

Échange de notes constituant un accord relatif à un prêt du Japon aux fins de l'exécution d'un projet d'aménagement portuaire. Brasília, 5 novembre 1981 233

N° 20760. France et Gabon :

Convention d'assistance administrative mutuelle en matière de douane. Signée à Paris le 12 février 1974 241

Page

No. 20761. France, Italy and Monaco:

Agreement concerning the protection of the Mediterranean coastal waters. Signed at Monaco on 10 May 1976 247

No. 20762. France and Mali:

Convention of establishment. Signed at Bamako on 11 February 1977 257

No. 20763. France and Mali:

Convention on the movement of persons (with protocol concerning the employment and residence of employees and their families, exchange of letters and amendment of 1 February 1979). Signed at Bamako on 11 February 1977 265

No. 20764. France and Mali:

Convention on technical co-operation for the training of personnel of the Malian military administrative services. Signed at Bamako on 14 October 1977 .. 283

No. 20765. France and Madagascar:

Convention concerning the Antananarivo Military Hospital (with annexes). Signed at Antananarivo on 29 December 1978 291

No. 20766. France and Canada:

Agreement on social security (with protocol). Signed at Ottawa on 9 February 1979 299

II

Treaties and international agreements filed and recorded from 1 January 1982 to 25 February 1982

No. 901. International Bank for Reconstruction and Development, International Development Association and Food aud Agriculture Organization of the United Nations:

Memorandum of Understanding with respect to working arrangements between the Organizations. Signed at Washington on 30 March 1964 and at Rome on 2 April 1964

Amendment to the above-mentioned Memorandum of Understanding. Signed at Washington on 8 September 1965 and at Rome on 7 January 1966 329

ANNEX A. *Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the United Nations*

No. 805. Air Transport Agreement between the United States of America and the United States of Brazil. Signed at Rio de Janeiro on 6 September 1946:

Denunciation by Brazil 344

Pages

N° 20761. France, Italie et Monaco :

Accord relatif à la protection des eaux du littoral méditerranéen. Signé à Monaco le 10 mai 1976 247

N° 20762. France et Mali :

Convention d'établissement. Signé à Bamako le 11 février 1977 257

N° 20763. France et Mali :

Convention relative à la circulation des personnes (avec protocole relatif à l'emploi et au séjour des travailleurs salariés et de leurs familles, échange de lettres et avenant du 1er février 1979). Signée à Bamako le 11 février 1977 265

N° 20764. France et Mali :

Convention de coopération technique en matière de formation du personnel de l'administration militaire malienne. Signée à Bamako le 14 octobre 1977 283

N° 20765. France et Madagascar :

Convention concernant l'Hôpital militaire d'Antananarivo (avec annexes). Signée à Antananarivo le 29 décembre 1978 291

N° 20766. France et Canada :

Accord sur la sécurité sociale (avec protocole). Signé à Ottawa le 9 février 1979 ... 299

II

Traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire du 1er janvier 1982 au 25 février 1982

N° 901. Banque internationale pour la reconstruction et le développement, Association internationale de développement et Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture :

Mémorandum d'accord relatif à des arrangements entre les Organisations concernant leurs travaux. Signé à Washington le 30 mars 1964 et à Rome le 2 avril 1964

Amendement au Mémorandum d'accord susmentionné. Signé à Washington le 8 septembre 1965 et à Rome le 7 janvier 1966 329

ANNEXE A. *Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

N° 805. Accord entre les États-Unis d'Amérique et les États-Unis du Brésil relatif aux transports aériens. Signé à Rio de Janeiro le 6 septembre 1946 :

Dénonciation du Brésil 344